

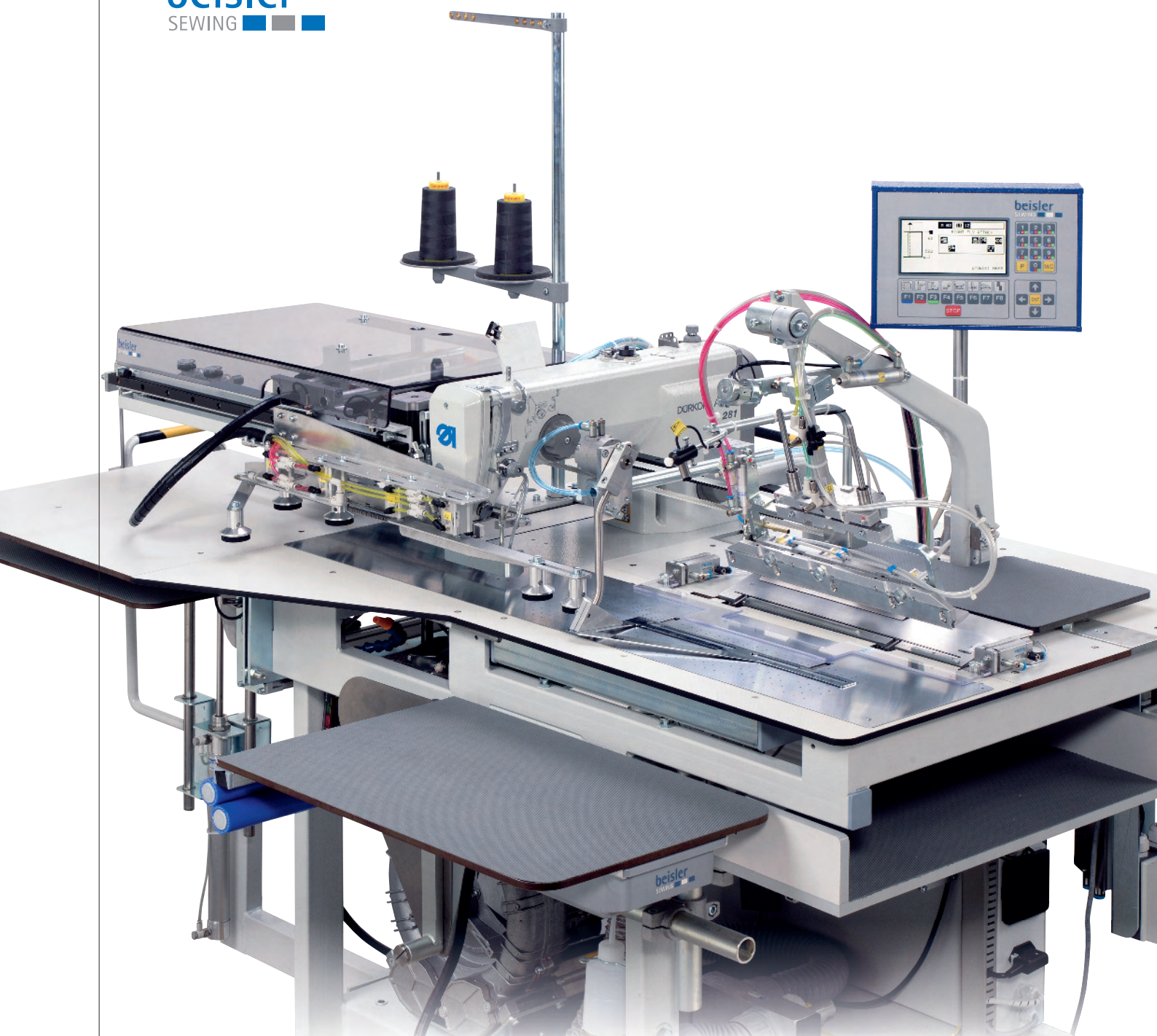
2111-7

2211-7

2112-7

**beisler**  
SEWING 

Nähanlagen zum automatischen Aufnähen von  
Taschenbesetzen, Hosenschlitzleisten und Flügeltaschen  
Sewing units for automatic attaching of pocket facings,  
trousers flies and wing pockets



# 2111-7 / 2211-7 / 2112-7

## Die Flexiblen / *The flexible ones*

### **Flexibles und rationelles Annähen von Taschenbesetzen, Schlitzleisten und Flügeltaschen-Applikationen**

Ob große oder kleine Produktionen, mit diesen Anlagen erfüllen Sie die Anforderung nach präziser Nahtqualität, gepaart mit höchster Flexibilität im geforderten Applikationswechsel. Je nach Wahl der Nähanlage können bis zu fünf Arbeitsgänge genäht werden.

Die Basisnähanlage 2111-7 eignet sich zum automatischen Umbüggen und Aufnähen von Taschenbesetzen in der Sakko-/Jacken- und Hosenfertigung. Sie erhöht die Qualität Ihrer Taschenbesetzen durch absolut glatte Nähergebnisse, ohne Verzug des Besetzens oder der Taschenbeutel. Sie steigert zeitgleich durch die sehr einfache Handhabung die Produktivität Ihrer Fertigung. Die automatische Aufnahme und Positionierung des Taschenbesetzens sorgt für eine gleichbleibende Position von der ersten bis zur letzten Tasche. Die Voraussetzung für den Einsatz der Nähanlage sind gerade Taschenbesetzen.

Die Nähanlagen 2211-7 und 2112-7 ermöglichen eine größere Auswahl an Applikationen. Sie bieten eine hervorragende Lösung für kleine und mittelgroße Produktionen, bei denen bislang immer die Auslastung der Nähanlagen in Frage stand. Bis zu fünf unterschiedliche Operationen in der Hosenfertigung können auf den Nähanlagen problemlos genäht werden.

Ein typischer Einsatzbereich der Nähanlage 2211-7 ist das Ankappen der linken und rechten Schlitzleiste und das Ankappen und Absteppen von Flügeltaschen.

Mit der Nähanlage 2112-7 können bis zu fünf Applikationen genäht werden. Diese Nähanlage ist die flexibelste Version und beinhaltet alle fünf oben genannten Anwendungen der 2111-7 und 2211-7 auf nur einer Maschine: Aufnähen von Taschenbesetzen, linker und rechter Schlitzleiste und das Ankappen und Absteppen von Flügeltaschen. Mit maximaler Ausstattung bietet sie für kleine Betriebe bei einer Produktionsgröße ab 100 – 150 Hosen eine hervorragende Lösung zur Automatisierung bei voller Auslastung der Nähanlage.

#### **Ihre Vorteile:**

- Moderne und zuverlässige Dürkopp Adler Steuerungstechnik „DAC classic“
- Nähoberteil der Klasse 281 für Nähte mit besonders wenig Fadenspannung für glatte Nähergebnisse
- Konstante Nähergebnisse bei verschiedenen Materialien
- Voll überlappte Arbeitsweise
- Vier verschiedene Absteppbreiten mittels Schnellverstellung abrufbar
- Hohe Anwendungsflexibilität (bis zu 5 Applikationen auf einer Maschine, je nach Ausstattung)
- Exaktes Einschneiden des Nahtüberstandes
- Spezielle Umbüggtechnik – für verzugsfreie Nähte
- Umbügglänge bis max. 350 mm (optional bis 400 mm)

### **Flexible and efficient sewing of pocket facings, trousers fly pieces and wing pocket applications**

Whether large or small production sizes, with these units you meet the demand for precise seam quality paired with highest flexibility in the required application change. Up to five operations can be sewn, depending on the choice of sewing unit.

The basic sewing unit 2111-7 is suitable for automatically folding and stitching of pocket facings in jacket and trousers production. It increases the quality of your pocket facings by absolutely smooth sewing results, without distortion of the facings or the pocket bags. At the same time it increases the productivity of your production due to the very easy handling. The automatic pick-up and positioning of the pocket facing ensures a constant position from the first to the last pocket. The precondition for the use of the sewing unit is a straight pocket facing.

The 2211-7 and 2112-7 sewing units allow a wider range of applications. They offer an excellent solution for small and medium-sized productions, where the capacity utilization of the sewing units has always been in question up to now. Up to five different operations in trousers production can be sewn on the sewing units without any problems.

A typical application of the sewing unit 2211-7 is the attaching of the left and right fly piece and the attaching and topstitching of wing pockets.

Up to five applications can be sewn with the sewing unit 2112-7. This sewing unit is the most flexible version and includes all five applications mentioned above on 2111-7 and 2211-7 on only one machine: attaching of pocket facings, left and right fly piece and the attaching and topstitching of wing pockets. With all available equipment's, it offers an excellent solution for automation at full capacity for small companies with a production size starting from 100 – 150 trousers.

#### **Your advantages:**

- Modern and reliable Dürkopp Adler control technology "DAC classic"
- Sewing head class 281 for seams with particularly low thread tension for smooth sewing results
- Constant sewing results with different materials
- Fully overlapped operation
- Five different topstitching widths can be called up by means of quick adjustment
- High application flexibility (up to 5 applications on one machine, depending on equipment)
- Precise cutting of the seam overlap
- Special folding technique – for distortion-free seams
- Folding length up to max. 350 mm (optionally up to 400 mm)

# 2111-7 / 2211-7 / 2112-7

Die Unterschiede / *The differences*



## **2111-7 – die Produktive:**

Nähanlage zum Umbiegen und Aufnähen von geraden Taschenbesetzen. In der Standardausstattung der Nähanlage sind ein Kleinteilestapler und ein Ablagetisch (links) enthalten.

Leistung in 480 Min.:

3.800 – 4.000 Taschenbesetzen

## **2111-7 – the productive:**

Sewing unit for folding and stitching straight pocket facings. The standard sewing unit includes a small parts stacker and a prelaying table (left).

Output in 480 min.:

3,800 – 4,000 pocket facings



## **2211-7 – die Produktive und Flexible:**

Nähanlage zum Ankappen der linken Schlitzleiste (Standardausstattung). Optional können die rechte Schlitzleiste, die Flügeltaschen angenäht und abgesteppt werden.

Leistung in 480 Min.:

2.000 linke Schlitzleisten oder

2.000 rechte Schlitzleisten oder

750 – 800 Hosen (Flügeltaschen ankappen),

700 – 750 Hosen (Flügeltaschen absteppen)

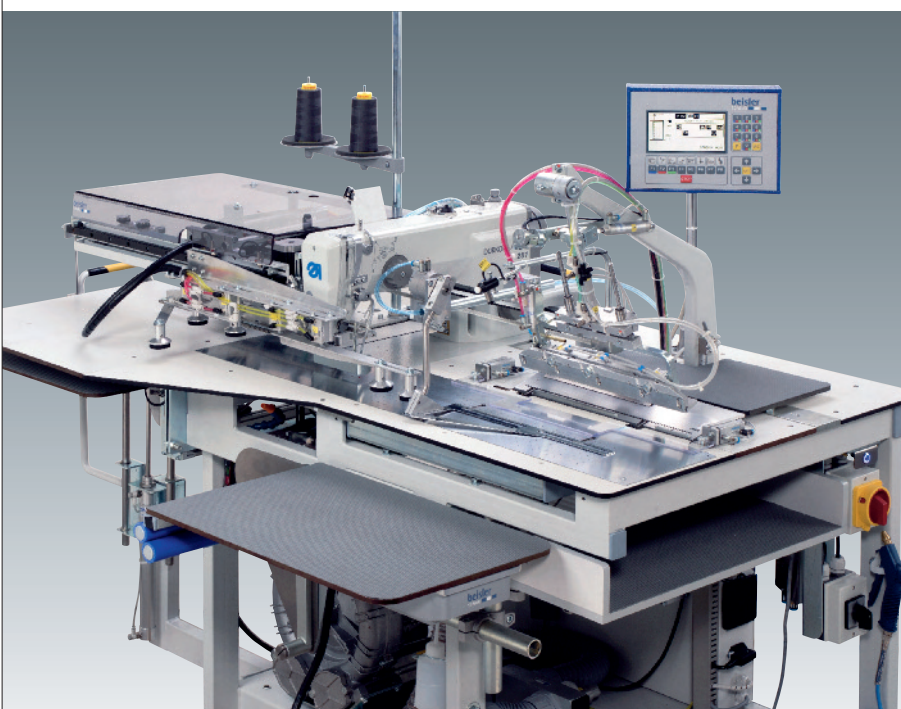
## **2211-7 – the productive and flexible one:**

Sewing unit for attaching the left fly piece (standard). Optionally, the right fly piece and the wing pockets can be attached and topstitched. Output in 480 min.:

2,000 left fly piece or 2,000 right fly piece or

750 – 800 trousers, attaching of wing pockets,

700 – 750 trousers, topstitching of wing pockets



## **2112-7 – die Vielseitigste:**

Nähanlage für fünf Applikationen.

Leistung in 480 Min.:

3.800 – 4.000 Taschenbesetzen oder

2.000 linke Schlitzleisten oder

2.000 rechte Schlitzleisten oder

750 – 800 Hosen (Flügeltaschen ankappen),

700 – 750 Hosen (Flügeltaschen absteppen),

200 – 250 Hosen bei dem Einsatz aller fünf

möglichen Applikationen

## **2112-7 – the most versatile:**

Sewing unit for five operations.

Output in 480 min:

3,800 – 4,000 pocket facings or

2,000 left fly piece or

2,000 right fly piece or

750 – 800 trousers (attaching of wing pockets),

700 – 750 trousers (topstitching of wing pockets),

200 – 250 trousers when using all five possible applications

# 2111-7 / 2112-7

## Verarbeitung von Taschenbesetzen / *Processing of pocket facings*

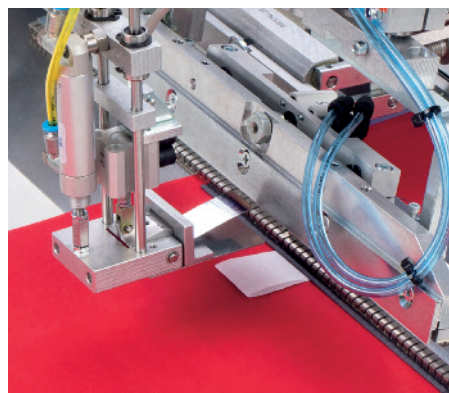


### **Taschenbesetzen in Sakko- und Hosenfertigung:**

Umbuggen und Aufnähen von geraden Taschenbesetzen in Casual- und klassischen Hosen, Sakko, Röcke etc.

### **Pocket facing in jacket and trousers production:**

Folding and attaching of straight pocket facings in Casual and classic trousers, jackets, skirts etc.



### **Etikettenzuführung (Option):**

Die Nähanlagen können mit einer automatischen Etikettenzuführung und/oder einer zusätzlichen Markierungsleuchte ausgestattet werden. (Option)

### **Label feeder (option):**

The sewing unit can be equipped with an automatic label feeder and/or with an additional marking lamp (option).



### **Gerade zugeschnittene Taschenbesetzen:**

Verarbeitet werden Taschenbesetzen mit einer geraden Zuschnittkante.

### **Straight cut pocket facings:**

Processed are pocket facings with a straight cut edge.



### Anwendung „Doppelte Tasche“:

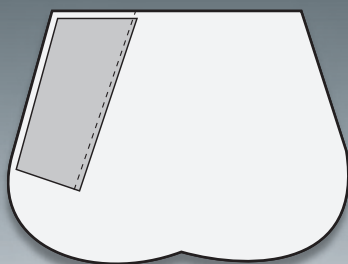
Vorderhosentaschen-Besetzen mit abgelängtem Endlos-Reißverschluss im Taschenbeutel – drei Arbeitsschritte zur Fertigung der „Doppelten Tasche“ mit der Nähanlage 2111-7 sind erforderlich:

- Umbüggen und Aufnähen des „Halben Taschenbeutels“ an den abgelängten Endlos-Reißverschluss
- Umbüggen und Aufnähen des Taschenbesetzens auf den großen Taschenbeutel, dabei die zweite Hälfte des abgelängten Endlos-Reißverschlusses mitfassen
- Taschenbesetzen auf Außen-Taschenbeutel umbüggen und aufnähen

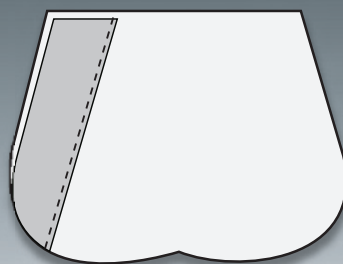
### Application “double pocket”:

Front pocketbag facing with pre-cut endless zipper in pocket bag – three operations are required to produce “double pockets” with the sewing unit 2111-7:

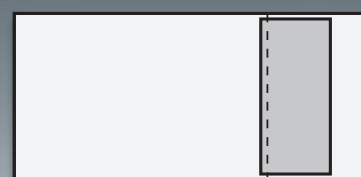
- Fold and sew the “half pocket bag” to pre-cut endless zipper
- Fold and sew the pocket facing to large pocket bag, simultaneously attach the 2<sup>nd</sup> part of pre-cut endless zipper
- Fold and sew the pocket facing to the outer pocket bag



Anwendung: Vordertaschen-Besetzen, kurz  
Application: Short front pocket facing



Anwendung: Vordertaschen-Besetzen, lang  
Application: Long front pocket facing



Anwendung: Gesäßtasche-Besetzen  
Application: Facing hip pocket

# 2211-7 / 2112-7

## Flügelaschen ankappen / *Attaching of wing pockets*

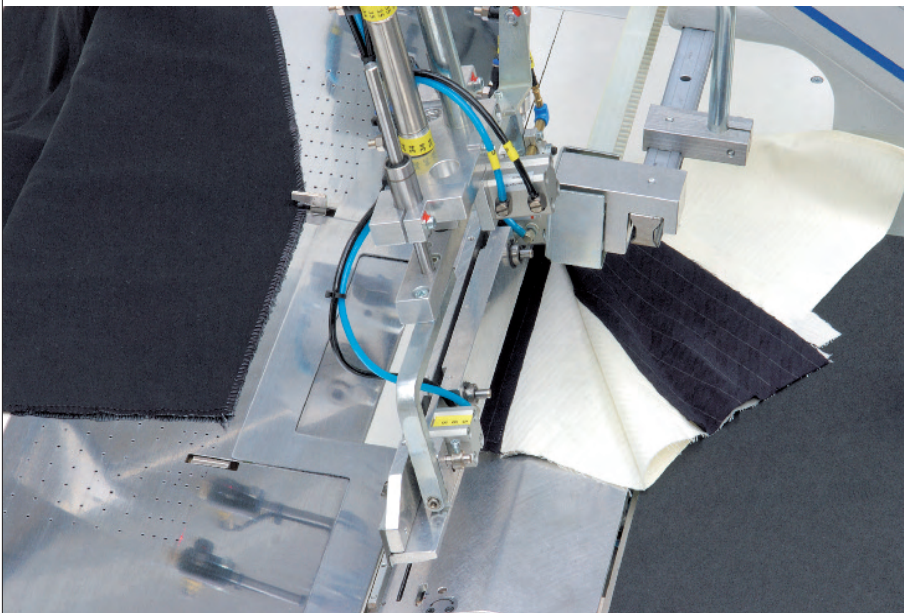


### **Flügelaschen ankappen – bei offenem Taschenbeutel:**

Der offene Taschenbeutel mit aufgenähtem Besetzen wird auf der Faltstation positioniert. Für das Einknippen der Nahtüberstände sind Messer im Tisch/Faltstation eingelassen.

### **Attaching of wing pockets – with open pocket bag:**

The open pocket bag with attached facing is positioned on the folding station. Knives are embedded in the folding table/pre-laying table for notching the seam margins.



### **Flügelaschen ankappen – bei geschlossenem Taschenbeutel (Zeitersparnis):**

Der vorher geschlossene Taschenbeutel wird wie oben beschrieben auf der Faltstation positioniert. Der oben liegende Taschenbeutel wird zur Seite geschlagen, damit er ungehindert mitgeführt werden kann. Diese Art der Verarbeitung erspart ein späteres schließen des Taschenbeutels am langen Hosenteil.

### **Attach wing pockets – with closed pocket bag (time saving):**

The previously closed pocket bag is positioned on the folding station as described above. The top pocket bag is folded to the side so that it can be carried along unhindered. This type of processing saves a later closing of the pocket bag at the long trouser part.



# 2111-7 / 2112-7

## Flügeltaschen absteppen / *Topstitching of wing pockets*

### **Absteppen von Flügeltaschen:**

Das Absteppen von Flügeltaschen (gerade Tascheneingriffe) erfolgt mit Hilfe von pneumatischen Anschlägen. Diese können je nach gewünschter Absteppbreite einfach und schnell innerhalb weniger Sekunden ausgetauscht werden. Absteppbreiten von mindestens 4,0 bis 8,0 mm sind realisierbar. Empfohlen ist diese Applikation für Casualhosen oder Arbeitsbekleidung, d. h. für fester gewebte Materialien, die sich leicht absteppen lassen.



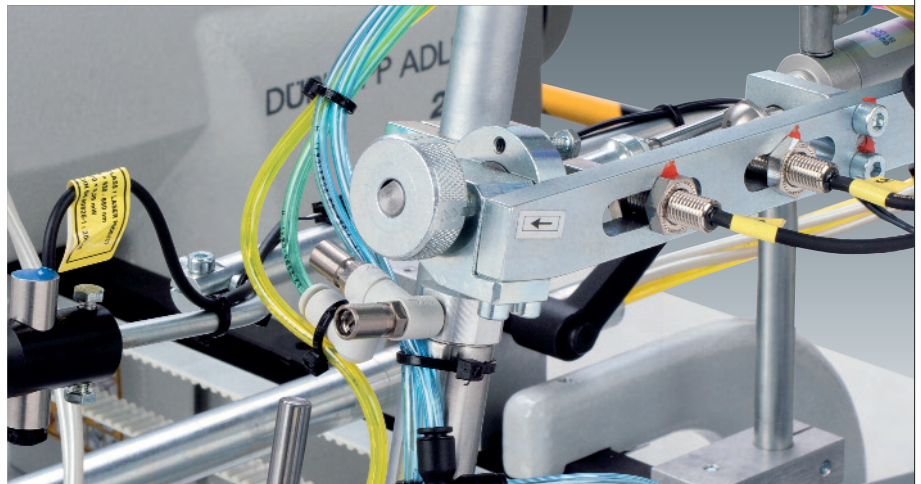
### **Topstitching of wing pockets:**

Topstitching of wing pockets (straight pocket openings) is done with the help of pneumatic edge guides. Depending on the required topstitching width, these can be exchanged quickly and easily within a few seconds. Seam margins of min. 4.0 to 8.0 mm can be realised. This application is recommended for casual trousers or workwear, i.e. stronger woven materials that are easy to topstitch.



### **Schnellverstellung:**

Um schnell auf unterschiedliche Materialstärken oder Absteppbreiten zu reagieren, sind die Nähanlagen mit einer Schnellverstellung für vier verschiedene Absteppbreiten ausgerüstet. Absteppbreiten von 1,6 – 8,0 mm sind realisierbar.



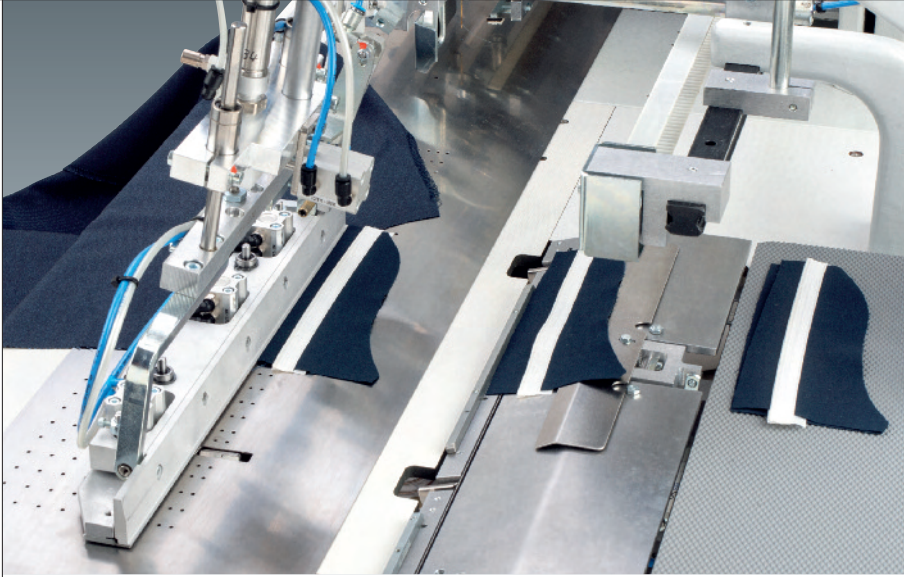
### **Quick adjustment:**

In order to react quickly to different material thicknesses or topstitching margins, the sewing units are equipped with a quick adjustment for four different stitching widths. Topstitching widths from 1.6 to 8.0 mm can be realized.



# 2211-7 / 2112-7

## Verarbeitung von Schlitzleisten / *Processing of trousers flies*

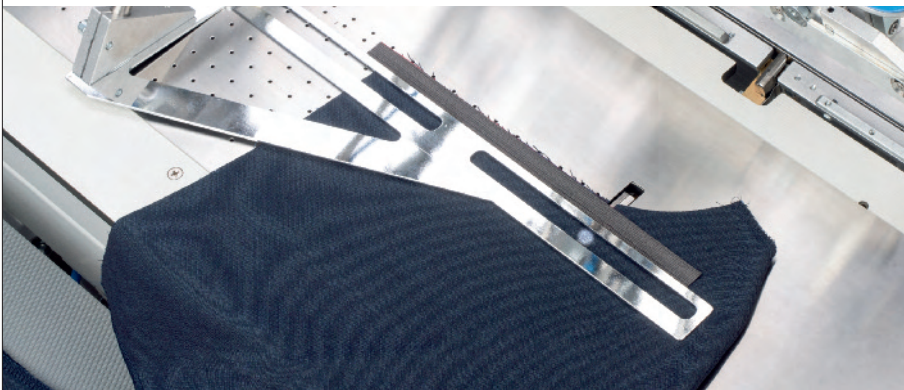


### **Linke Schlitzleiste ankappen:**

Für den perfekten Hosenschlitz wird die linke Schlitzleiste eingeknipst, umgebogen und auf der Vorderhose positioniert. Die Vorderhose wird an einer Lasermarkierung ausgerichtet und die Schlitzleiste darauf positioniert. Die Transportschiene übernimmt das Nähgut und führt es zur Nähstation.

### **Attaching left fly piece:**

For the perfect fly, the left fly is notched, folded and positioned on the front trousers. The front trousers are aligned with the laser marking and the fly is positioned on top. The transport rail takes over the sewing material and guides it to the sewing station.



### **Rechte Schlitzleiste annähen:**

Die rechte Vorderhose wird an der Lasermarkierungslinie angelegt, die Vorderhose eingeknipst und die rechte Schlitzleiste mit angenähter Reißverschlusshälfte auf die Vorderhose genäht (nur für Endlos-Reißverschluss-Verarbeitung).

### **Attaching of right fly piece:**

The right front trousers are placed at the laser marking line, notched and the right fly piece is sewn onto the front trousers with the zipper half sewn on (only for endless zip processing).





# 2111-7 / 2211-7 / 2112-7

## Ausstattungen / Equipment

### **Kleinteilestapler:**

Die 2111-7 und 2112-7 sind standardmäßig mit einem Kleinteilestapler für das Ab stapeln von Taschenbesetzen ausgestattet.

### **Small part stacker:**

The 2111-7 and 2112-7 are equipped as standard with a small parts stacker for stacking pocket facings.

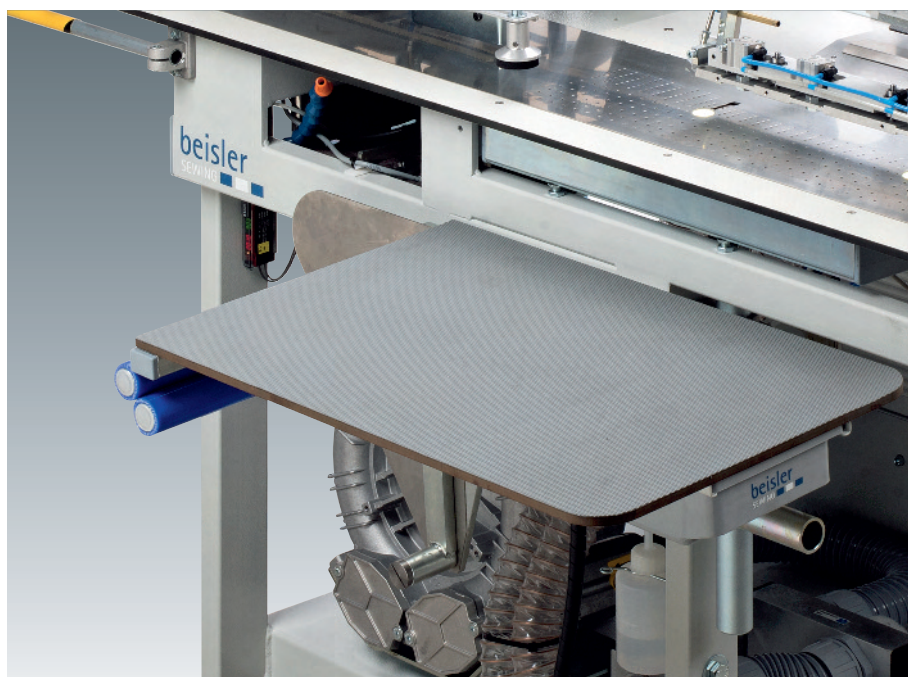


### **Bündelklemme mit Ablagetisch:**

Die Bündelklemme mit Ablagetisch ist optional (1970 593004) an der 2211-7 und 2112-7 erhältlich. Für eine hängende Fertigung ist der Ablagetisch (1970 592994) ohne Bündelklemme zu empfehlen.

### **Bundle clamp with rest table:**

The bundle clamp with rest table is available as an option (1970 593004) for the sewing units 2211-7 and 2112-7. For hanging production the rest table (1970 592994) without bundle clamp is recommended.



# 2111-7 / 2211-7 / 2112-7

## Zusatzausstattungen / *Optional equipment*

### Zusatzausstattungen für die Nähanlage 2111-7:

- 1970 594164** Umbugg- und Einlegestation bis 400 mm Besetzlänge
- 1970 594174** 1 Markierungsleuchte
- 2111 510014** Automatische Etikettenzuführung, erforderlich bei Faltetiketten

### Zusatzausstattungen für die Nähanlagen 2112-7 und 2211-7:

- 1970 592994** Ablagetisch für Hosenteile
- 1970 593004** Pneumatische Bündelklammer mit Ablagetisch
- 2112 590134** Vakuumpumpe, 220 V, 50 Hz / 60 Hz
- 1970 594224** 1 Markierungsleuchte
- 2112 590144** Einrichtung zum Annähen der rechten Schlitzleiste
- 2112 590094** oder
- 2112 590114** Einrichtung zum Ankappen der Flügeltaschen an die Vorderhose
- 2112 590014** Bausatz zum Absteppen von Flügeltaschen
- 2112 590124** 2 Markierungsleuchten in der Tischplatte zur Zwickerkennung

### Optional equipment for the sewing unit 2111-7:

- 1970 594164** Folding and interlining station for an edging of length to 400 mm
- 1970 594174** 1 Marking lamp
- 2111 510014** Device for automatic label inserting, necessary for folding labels

### Optional equipment for the sewing unit 2112-7 and 2211-7:

- 1970 592994** Rest table for trousers parts
- 1970 593004** Pneumatic bundle clamp with rest table
- 2112 590134** Vacuum pump, 220 V, 50 Hz / 60 Hz
- 1970 594224** 1 marking lamp
- 2112 590144** Equipment for attaching the right fly piece
- 2112 590094** or
- 2112 590114** Equipment for felling wing pocket on front trousers
- 2112 590014** Kit for topstitching wing pockets
- 2112 590124** 2 marking lights for notch recognition



# 2111-7 / 2211-7 / 2112-7

## Die technischen Daten / The technical data

|               | Stichlänge           | Stiche/Min.               | Nähgut          | Nähbereich           | Einstellbare Tischhöhe         | Faltlänge Taschenbesetzen             | Faltlänge Schlitzleiste / Flügeltasche           | Absteppbreiten beim Anknappen             | Nadelsystem          | Nadelstärke        | Synthetik        |
|---------------|----------------------|---------------------------|-----------------|----------------------|--------------------------------|---------------------------------------|--|---|----------------------|--------------------|------------------|
|               | <i>Stitch length</i> | <i>Stitches/min.</i>      | <i>Material</i> | <i>Sewing sector</i> | <i>Adjustable table height</i> | <i>Folding lengths pocket facings</i> | <i>Folding lengths fly pieces / wing pockets</i> | <i>Topstitching widths when attaching</i> | <i>Needle system</i> | <i>Needle size</i> | <i>Synthetic</i> |
|               | [mm] max.            | [min <sup>-1</sup> ] max. |                 | [mm]                 | [mm]                           | [mm] max.                             | [mm] max.  | [mm] max.                                 |                      | [Nm] max.          | [Tkt] max.       |
| <b>2111-7</b> | 1.0 – 5.0            | 5,000                     | L, LM, M        | 450                  | 890 – 1,250                    | ● 350 ○ 400                           | ● 330  | 1.6 – 8.0                                 | 134                  | 80 – 120           | 30/3             |
| <b>2112-7</b> | 1.0 – 5.0*           | 5,000**                   | L, LM, M        | 450                  | 890 – 1,250                    | ● 350 ○ 400                           | ● 330  | 1.6 – 8.0                                 | 134                  | 80 – 120           | 30/3             |
| <b>2211-7</b> | 1.0 – 5.0*           | 5,000**                   | L, LM, M        | 450                  | 890 – 1,250                    | ● 350                                 | ● 330  | 1.6 – 8.0                                 | 134                  | 80 – 120           | 30/3             |

L = Leichtes Nähgut  
 LM = Leichtes bis mittelschweres Nähgut  
 M = Mittelschweres Nähgut  
 ● = Serienausstattung  
 ○ = Optionale Zusatzausstattung  
 \* = Programmierbar, pro Stufe = 0,1 mm  
 \*\* = Wählbar, pro Stufe = 50 Stiche/min  
 \*\*\* = Programmierbar, Stichlänge 1,0 – 5,0 mm

L = Lightweight material  
 LM = Light to medium weight material  
 M = Medium weight material  
 ● = Standard equipment  
 ○ = Optional equipment  
 \* = Freely programmable, per step = 0,1 mm  
 \*\* = Selectable per step = 50 stitches/min.  
 \*\*\* = Programmable stitch length 1.0 – 5.0 mm

|               | Eine Nadel           | Doppelstippstich  | Horizontalgreifer, klein      | Klammer-, Stoffschieber oder Schienen-Obertransport | Nahtverriegelung, automatisch      | Stichverdichtung, automatisch       | Fadenabschneider      | Nadelfadenwächter            | Restfadenwächter für Greiferfaden |
|---------------|----------------------|-------------------|-------------------------------|---|------------------------------------|-------------------------------------|-----------------------|------------------------------|-----------------------------------|
|               | <i>Single needle</i> | <i>Lockstitch</i> | <i>Horizontal hook, small</i> | <i>Clamp- or rail top feed</i>                      | <i>Seam backtacking, automatic</i> | <i>Stitch condensing, automatic</i> | <i>Thread trimmer</i> | <i>Needle thread monitor</i> | <i>Bobbin thread monitor</i>      |
| <b>2111-7</b> | ●                    | ●                 | ●                             | ●   | ●***                               | ●***                                | ●                     | ●                            | ●                                 |
| <b>2112-7</b> | ●                    | ●                 | ●                             | ●   | ●***                               | ●***                                | ●                     | ●                            | ●                                 |
| <b>2211-7</b> | ●                    | ●                 | ●                             | ●   | ●***                               | ●***                                | ●                     | ●                            | ●                                 |

|               | Reflexlichtschranke für automatischen Nähbeginn am Stoffanfang                 | Reflexlichtschranke für automatischen Nähstopp am Stoffende             | Bündelklammer       | Kleinteilestapler          | Programmsteuerung; Bedienfeld mit Grafik-Display               |
|---------------|--|---|---------------------|----------------------------|--|
|               | <i>Reflecting light barrier for automatic sewing start at fabric beginning</i> | <i>Reflecting light barrier for automatic sewing stop at fabric end</i> | <i>Bundle clamp</i> | <i>Small parts stacker</i> | <i>Program control; operating panel with graphical display</i> |
| <b>2111-7</b> | ●  | ●   |                     | ●                          | ●  |
| <b>2112-7</b> | ●  | ●   | ○                   | ●                          | ●  |
| <b>2211-7</b> | ●  | ●   | ○                   |                            | ●  |

|               | Nennspannung           | Leistungsaufnahme        | Gewicht, komplett       |  | Luftbedarf je Arbeitshub / Luftdruck             | Abmessungen (Länge, Breite, Höhe)         |
|---------------|------------------------|--------------------------|-------------------------|--|--|---|
|               | <i>Nominal voltage</i> | <i>Power consumption</i> | <i>Weight, complete</i> |  | <i>Air requirement per stroke / Air pressure</i> | <i>Dimensions (Length, Width, Height)</i> |
|               | [V], [Hz]              | [kVA] max.               | [kg]                    |  | [NL] [bar]                                       | [mm]                                      |
| <b>2111-7</b> | 1x230V, 50/60 Hz       | 1.0                      | 210                     |  | 16 6   | 1,750 1,450 1,700                         |
| <b>2112-7</b> | 1x230V, 50/60 Hz       | 1.0                      | 265                     |  | 16 6   | 1,750 1,450 1,700                         |
| <b>2211-7</b> | 1x230V, 50/60 Hz       | 1.0                      | 210                     |  | 16 6   | 1,750 1,450 1,700                         |

**DÜRKOPP ADLER GMBH**

Potsdamer Straße 190

33719 Bielefeld

GERMANY

Phone +49 (0) 521 / 925-00

E-mail [marketing@duerkopp-adler.com](mailto:marketing@duerkopp-adler.com)

[www.duerkopp-adler.com](http://www.duerkopp-adler.com)

**BLUECOMPETENCE**

Alliance Member

Partner of the Engineering Industry  
Sustainability Initiative

BEISLER – a brand of Dürkopp Adler GmbH



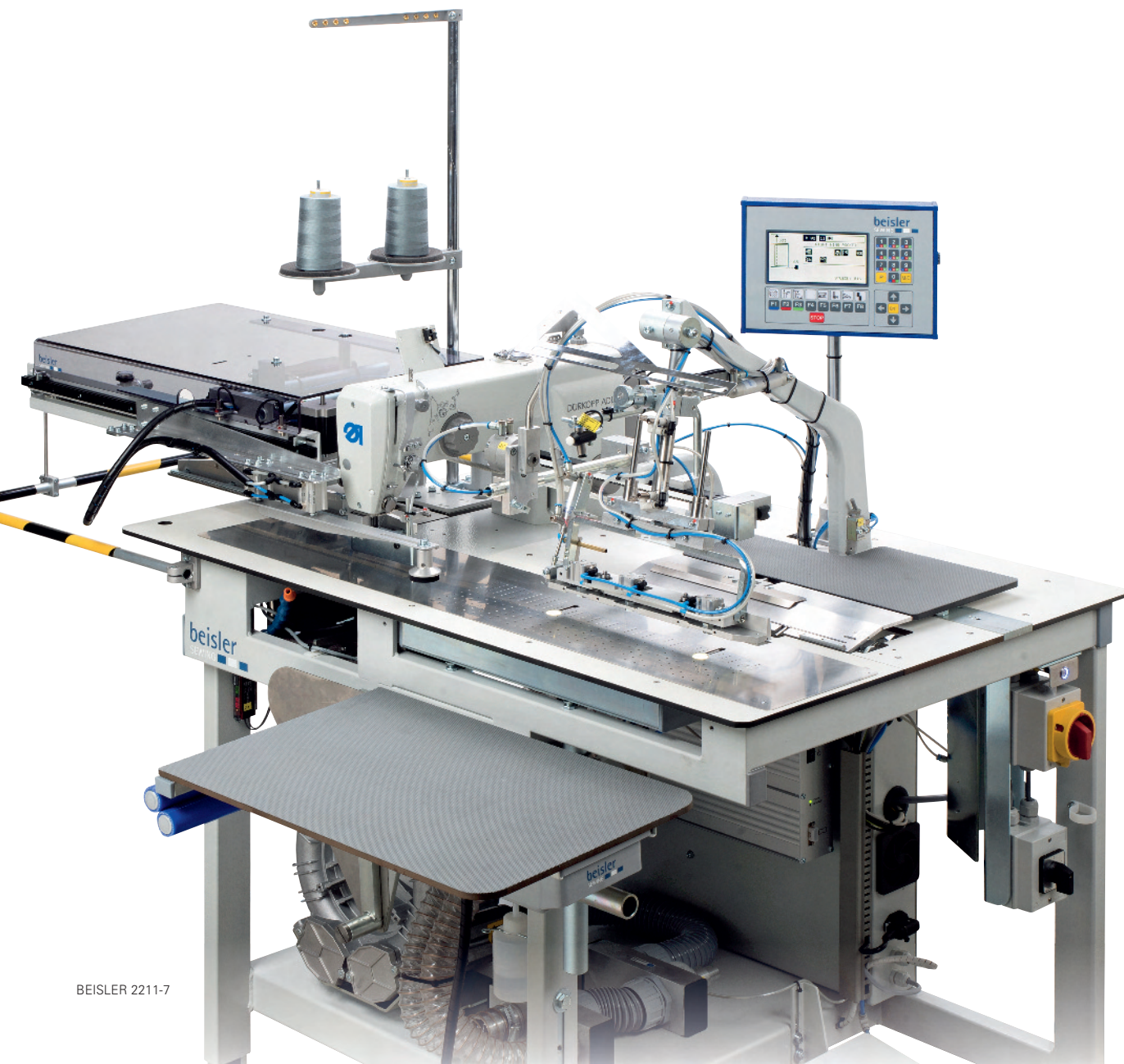
Für weitere Informationen zu der  
Nähanlage BEISLER 2111-7  
*For more information about the  
sewing unit BEISLER 2111-7*



Für weitere Informationen zu der  
Nähanlage BEISLER 2112-7  
*For more information about the  
sewing unit BEISLER 2112-7*



Für weitere Informationen zu der  
Nähanlage BEISLER 2211-7  
*For more information about the  
sewing unit BEISLER 2211-7*



BEISLER 2211-7